

В. И. СТАВИСКИЙ

Рассказ о нашествии Батыя на Русские земли по  
рукописи из Пскова

В 1908 г. в Псково-Печерском монастыре Х. М. Лопаревым была найдена рукопись, датированная им по палеографическим признакам началом XV в. Рукопись содержала текст «Слова о погибели Русской земли» с продолжением в виде описания нашествия Батыя на русские земли в 1237—1241 гг. Рассказ о нашествии сохранился частично и содержит описание битвы у Коломны, известие о падении Москвы и описание осады и штурма Владимира. Вслед за Ю. К. Бегуновым<sup>1</sup> приводим этот рассказ по списку Х. М. Лопарева:

«...евич и Романъ Ингвoro[вич] противу ихъ, а из Володими[ра] посла в сторжех воеводоу Ерѣмѣ[я] Глѣбовича и сняся со Всеволодомъ и с Романомъ, и отступишася татарове у Коломнѣ и пригониша их к надолобомъ, и ту убиша князя Романа, и во(ево)ду Ерѣмѣя. А Всеволодъ прибежа к Володимиру, а москвици к Москвѣ. А татарове взяша Москву и вое(во)ду Филипа и Янка убиша, а князя Володимира и люди избиша.

О Володимиръ, о Мо(с)квѣ

Они же кровипроливци сташа у Володимеря февраля въ 3, а Володимерци затворишася въ градъ съ сынѣми Юрьевыми, со Всеволодом и Мстиславом, и воевода бѣ у них Петръ Ослятин. Володимерчомъ не отворящимся, а татарове приехаша ко Зла(ты)мъ Вратомъ, водящи со събою Володимира Юрьевича, и начаша глаголати: „Есть ли в городе князь Юрь?“ Володимерци же пустиша по стрѣлѣ на них, они противу пустиша на град и на Златая Врата. И ркоша татарове: „Не стреляй[те]“. И пок]азаша имъ Володимер[а. И рѣша]: „Знаете ли сего княжичица?“. Бѣ бо уныи лицемъ, изнемоглъ бѣдою от нужда. Всево(ло)дъ же и Мстиславъ стояста на Златыхъ Вратехъ и познаста своего брата. О умиленое видение и слезь достойно! И вси гражанѣ зряще его плакахуся. А онии злии отступивше от Златыхъ Вратъ и объехаша весь град и сташа стены на Зрѣмяни, а инии отшедше взяша Суздалъ и люди избиша, а иныхъ сведоша въ станы своя к Володи(ми)ру. А в субботу мясопустную начаша наряжати лѣсы и пороки ставити до вечера, а на ночь огородиша тыномъ около всего города. И бысть наутриа увидѣша гражанѣ, яко уже взяту быти граду, и внидоша

<sup>1</sup> Бегунов Ю. К. Об одном неосуществленном замысле (Второе издание «Слова о погибели Рускыя земли» Х. М. Лопарева) // Страницы истории русской литературы. М., 1971. С. 53—59. Полу жирным обозначены скобки, проставленные Х. М. Лопаревым.

въ церковь святыя Богородици, и стригошася вси от владыкы Митрофана. И приступиша татарове ко городу февраля 7, в неделю мясопустную по заутрении, и заидоша от Златыхъ Вратъ святого Спаса, и внидоша по примету чересь город, а сюду от сѣверныя страны от Лы...».<sup>2</sup>

По мнению Х. М. Лопарева, содержание этого отрывка соответствует Лаврентьевской (далее: Лавр.), а еще больше Суздальской летописи по Московско-Академическому списку (далее: Сузд.). Ученый справедливо заметил, что в описании монголо-татарского нашествия Сузд. более первична, чем Лавр., чем и объясняет ее большее соответствие исследуемому отрывку. В последнем, однако, он видит не летопись, а особое историческое сказание о татарском погроме, вступлением к которому было «Слово о погибели Русской земли» и которое было, вероятно, использовано при составлении Сузд.<sup>3</sup>

Сравнение исследуемого текста с текстом Лавр. показывает, что он действительно имеет известия, отсутствующие в последней, но имеющиеся в Сузд. («и сняя со Всеволодомъ и с Романомъ»; «и ту убиша князя Романа»; «Изнемогль бѣдою от нужда»; «и бысть на утриа... от владыкы Митрофана»), восходящей в части 1205—1237 гг. к Софийской I летописи.<sup>4</sup> Отсутствие этих же известий в Троицкой летописи начала XV в. и Владимирском летописце XVI в., имеющих в этой части общий протограф конца XIV—начала XV в., восходящий к протографу Лавр. — своду 1305 г., говорит о том, что дополнительные сведения псковского источника не восходят ни к великокняжескому летописанию XIV в., ни к летописанию московскому, но к общерусскому своду 1448 г., «сочувствующему митрополиту и великому князю в их спорах с новгородцами».<sup>5</sup>

Между тем псковский текст сообщает ряд сведений, отсутствующих и в Сузд. и в СИЛ. Так, в нем говорится о бегстве москвичей из-под Коломны («а москвичи к Москвь»). Это известие совпадает полностью с известием Новгородской IV летописи, но отсутствует в СИЛ, а значит, и в их общем протографе — своде 1448 г., который в НИВЛ передан с сокращениями. То же самое относится и к датировке событий у стен Владимира, которая полностью совпадает в псковском тексте и НИВЛ («И приступиша татарове ко городу февраля 7, в неделю мясопустную по заутрении»), но отличается от Сузд. и СИЛ. С другой стороны, известие о бегстве москвичей из-под Коломны читалось в источнике Новгородской I летописи по Синодальному списку. Так, в опубликованном тексте сказано, что «москвичи же ничегоже не видеше». Однако между словами «москвичи же» и «ничегоже» оставлено в рукописи чистое протертое место, что дало издателям основание предположить, что там было написано слово «побегоша», позже выскобленное,<sup>6</sup> что отражает уже промосковский этап обработки текста.

Я. С. Лурье сделал весьма вероятное предположение, подтвержденное анализом происхождения даты падения Киева в 1240 г. в псковском летописании середины XV в., о существовании в начале XV в. «особого новгородского свода», отразившегося в своде 1448 г. и дополнительно в НИВЛ.<sup>7</sup> Судя по всему, он почти полностью совпадает с НИЛ старшего

<sup>2</sup> Лопарев Х. М. Слово о погибели земли Русской // АРАН. Ркп. ф. 107, оп. 1, № 67, л. 24—25.

<sup>3</sup> Там же, л. 15—18.

<sup>4</sup> Шахматов А. А. Обзорение русских летописных сводов XIV—XVI вв. М.; Л., 1938. С. 222, 367.

<sup>5</sup> Лурье Я. С. Генеалогическая схема летописей XI—XVI вв., включенных в «Словарь книжников и книжности древней Руси» // ТОДРЛ. Л., 1985. Т. 40. С. 199.

<sup>6</sup> Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов. М.; Л., 1950. С. 75.

<sup>7</sup> Лурье Я. С. Общерусские летописи XIV—XV вв. Л., 1976. С. 91; Ставиский В. И. О двух датах штурма Киева в 1240 г. по русским летописям // ТОДРЛ. Л., 1990. Т. 43. С. 285—287, 290.

извода, и, возможно, они даже имели общий протограф XIII в., что позволяет охарактеризовать его как НЛ особой редакции. Его особенностью было наличие большого числа уникальных южнорусских данных за 1239—1246 гг., известных по летописи Авраамки, Псковской первой и Супрасльской и раскрывающих историю установления монгольского ига на русских землях. Источником этих, а также других летописных сведений общерусских сводов XIV—XV вв. был, как мы полагаем, «Летописец» митрополита Кирилла, составленный не ранее осени 1246 г. и не позже лета 1247 г. и являвшийся продолжением Киевской летописи 1239 г.<sup>8</sup> Его список попал в Новгород, очевидно, весной 1251 г. во время поездки митрополита и был использован при составлении протографа НЛ по Синодальному списку и НЛ особой редакции. К этой летописной традиции и восходит исследуемый нами рассказ о нашествии Батя по рукописи из Пскова, время создания которой относится к периоду расцвета летописной работы в Пскове с использованием новгородских источников.

Нельзя, однако, отрицать и возможность существования продолжения Киевской летописи в виде отдельной Повести или Сказания, вступлением к которому было «Слово о погибели Русской земли», созданное как раз не позднее 1246 г. автором южнорусского происхождения.<sup>9</sup> Его автора вероятнее всего искать в окружении того же митрополита Кирилла, с именем которого связывается исследователями и создание Повести о житии Александра Невского, вступлением к которой по двум до сих пор известным спискам было «Слово о погибели».<sup>10</sup> Таким образом, гипотетическое Сказание о нашествии Батя, Повесть о житии Александра Невского и «Слово о погибели» естественным образом группируются вокруг личности митрополита Кирилла, что и отразила археографическая традиция «Слова».

Итак, оба рассмотренных варианта происхождения рассказа о нашествии Батя на русские земли по рукописи из Пскова свидетельствуют о том, что он был создан вскоре после описанных в нем событий и через новгородское летописание восходит либо к Киевской летописи, либо к «Сказанию о нашествии Батя», вышедшим из окружения митрополита Кирилла. Гипотетичность обоих этих источников не позволяет окончательно решить вопрос, однако не отрицает необходимости использования обнаруженной Х. М. Лопаревым рукописи для исследования истории древнерусского летописания.

<sup>8</sup> Ставиский В. И. «История монголов» Плано Карпини и русские летописи // Древнейшие государства на территории СССР (в печати).

<sup>9</sup> Дмитриев Л. А. Слово о погибели Русской земли // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Л., 1987. Вып. 1 (XI—первая половина XIV в.). С. 432—434.

<sup>10</sup> Там же.